



Consejo de Seguridad

Sexagésimo noveno año

7278^a sesión

Martes 14 de octubre de 2014, a las 10.50 horas

Nueva York

Provisional

Presidente: Sra. Perceval (Argentina)

Miembros:

Australia	Sra. King
Chad	Sr. Bante
Chile	Sr. Barros Melet
China	Sr. Cai Weiming
Estados Unidos de América	Sra. Power
Federación de Rusia	Sr. Pankin
Francia	Sr. Lamek
Jordania	Sra. Kawar
Lituania	Sr. Baublys
Luxemburgo	Sra. Lucas
Nigeria	Sr. Laro
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Wilson
República de Corea	Sra. Paik Ji-ah
Rwanda	Sr. Nduhungirehe

Orden del día

La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2014/699)

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506. Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

14-56746 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



Se abre la sesión a las 10.50 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día

La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2014/699)

La Presidenta: De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante de Somalia a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia, Sr. Nicholas Kay, a participar en esta sesión.

En nombre del Consejo, doy la bienvenida al Sr. Kay, quien participa en la sesión de hoy por videoconferencia desde Mogadiscio.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Representante Especial de la Unión Africana para Somalia y Jefe de la Misión de la Unión Africana en Somalia, Sr. Maman Sidikou, a participar en esta sesión.

En nombre del Consejo, doy la bienvenida al Embajador Sidikou, quien participa en la sesión de hoy por videoconferencia desde Addis Abeba.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2014/699, que contiene el informe del Secretario General sobre Somalia.

Doy ahora la palabra al Sr. Nicholas Kay.

Sr. Kay (*habla en inglés*): Sra. Presidenta: Gracias por haberme dado la oportunidad de informar al Consejo. Me complace sobre todo hacerlo junto con mi nuevo colega, Dr. Maman Sidikou, quien se nos une desde Addis Abeba. Espero con sumo interés que establezcamos una colaboración muy estrecha en el futuro.

Cuando informé al Consejo en julio, me centré en las amenazas que presenta Al-Shabaab. Desde entonces, me complace informar, que Al-Shabaab ha sufrido grandes reveses y que ha avanzado el proceso político. La visita histórica del Consejo, realizada en agosto, fue una señal para los somalíes y Al-Shabaab de que la

comunidad internacional sigue comprometida y que es necesario seguir avanzando.

Los problemas de Somalia siguen siendo importantes. Es necesario que el Gobierno Federal y los asociados internacionales emprendan una acción urgente y coherente en los ámbitos de seguridad, desarrollo, político y humanitario. Con ese fin, necesitamos unidad de propósitos por parte de los políticos y dirigentes somalíes. Ni Somalia ni la comunidad internacional tendrán paciencia para quien obstaculice deliberadamente el camino hacia la paz, la reconciliación y la estabilidad.

Al mismo tiempo, a medida en que se insiste con razón en la necesidad fundamental de que se emprenda una acción constante, no podemos ni debemos ser ciegos ante el hecho de que Somalia, con la ayuda de toda la comunidad internacional, atraviesa por un momento de cambio y optimismo sin precedentes. Hay que aprovechar las oportunidades. Somalia es un país que se despierta lentamente de una terrible pesadilla. Hace dos días, se nos recordó cuán terrible fue cuando un coche bomba causó la muerte de por lo menos 13 personas en Mogadiscio.

Se ha producido un importante progreso político, en particular en la formación del Estado. Felicito al Presidente y al Primer Ministro por impulsarla de manera conjunta. Celebro el proceso actual de reconciliación y el establecimiento de administraciones provisionales regionales, las cuales, por supuesto, deben ser totalmente inclusivas. Las mujeres y los jóvenes deben participar en ellas y conformarlas. Es necesario también que se fomente la capacidad de esas administraciones provisionales regionales con el apoyo internacional, incluido el de las Naciones Unidas.

Exhorto al Gobierno Federal a que acelere el proceso de una formación del Estado inclusiva en las regiones centrales. Reitero mi esperanza de que tengamos un nuevo mapa de una Somalia Federal para finales de año y, de ser posible, para cuando se celebre el próximo mes, en Copenhague, el Foro de la Alianza de Alto Nivel. Es también necesario que se avance más y más rápido en la creación de dos órganos: la Comisión Electoral Nacional Independiente y la comisión de fronteras y de la federación. Además, la Comisión Independiente de Revisión y Aplicación de la Constitución debería comenzar rápidamente su labor en Mogadiscio. Debería crearse el comité de supervisión parlamentaria. Exhorto al Gobierno Federal y al Parlamento Federal a que realicen las coordinaciones necesarias.

Me sigue preocupando sobre todo el riesgo de las luchas políticas internas. En dos ocasiones, en los

últimos 12 meses, esa situación ha coadyuvado a una parálisis burocrática. El Presidente y el Primer Ministro han encontrado una salida a las últimas tensiones, por lo cual los felicito sinceramente. Insto a todas las instituciones políticas de Somalia, incluido el Parlamento Federal, a que se centren en las actividades urgentes de crear las instituciones y los procesos que allanen el camino para alcanzar una paz, estabilidad y reconciliación a largo plazos. Este período de sesiones parlamentarias será decisivo. Si no se aprueban leyes clave, los somalíes no alcanzarán sus sueños de contar con una nueva Constitución y celebrar elecciones democráticas en 2016.

En Somalilandia, se realizan los preparativos para la celebración de las elecciones en junio de 2015. Me complace informar que visité Somalilandia en agosto, por invitación del Gobierno, y acordamos un programa para la futura participación de las Naciones Unidas, incluida mi propia función de buenos oficios.

Felicito sinceramente a la Misión de la Unión Africana en Somalia y al ejército nacional somalí por el progreso alcanzado en la Operación Océano Índico. Rindo homenaje a quienes han sacrificado su vida para traer la paz, como lamentablemente sucedió en el ataque de hoy. Con la muerte de su dirigente Ahmed Godane, el 1 de septiembre, Al-Shabaab se ha debilitado desde el punto de vista operacional y financiero debido a esos últimos avances. La planificación de la Operación Océano Índico ha sido conjunta e inclusiva, la cual ha reducido considerablemente los problemas logísticos. La Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia dirige una operación sin precedente que respalda, en virtud de la resolución 2124 (2013), una ofensiva dinámica con una fracción de la capacidad que se utilizaría normalmente para respaldar una operación militar de esa magnitud. Sin embargo, sigue siendo necesario contar con activos claves, sobre todo helicópteros, para contribuir a garantizar el acceso seguro por carretera en el país.

La acción militar no erradicará la amenaza terrorista en Somalia. Las victorias militares tienen que consolidarse mediante la estabilización. También es importante centrarse en la comunicación estratégica y en la elaboración de un programa de combatientes desmovilizados amplio y adecuadamente financiado. Las Naciones Unidas están ayudando activamente en ambas tareas. También necesitamos medidas más decididas para poner fin a la financiación del terrorismo por medio del comercio de carbón.

Se han hecho progresos en la creación de administraciones locales y en el despliegue de agentes de la

policía somalí en algunas zonas recién recuperadas. El Gobierno Federal ha dirigido la coordinación estratégica y operativa de las actividades de estabilización. Esta coordinación debe intensificarse para garantizar una estrategia coherente, y la creación de las administraciones locales se debe sincronizar con el proceso de formación del Estado federal en curso.

Sigo preocupado porque las medidas para establecer las instituciones de seguridad son insuficientes. Acojo con agrado los recientes debates celebrados en Londres, en particular los referentes a la integración de la milicia y a la elaboración de un programa más coordinado y realista para reformar el sector de la defensa. Tomo nota de las mejoras observadas en las tareas de información del Gobierno Federal de conformidad con sus obligaciones en virtud del régimen de sanciones de las Naciones Unidas, y espero que sigan mejorando con el apoyo y la cooperación de los asociados internacionales. Continuaremos también apoyando los esfuerzos para fortalecer el estado de derecho.

Los derechos humanos siguen siendo un tema de interés y una prioridad. Celebro la reciente visita de la Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados, Sra. Leila Zerrougui, y el reciente compromiso del Gobierno Federal de presentar al Parlamento la ratificación de la Convención de los Derechos del Niño. Sin embargo, comparto las preocupaciones del Experto Independiente sobre la situación de los derechos humanos en Somalia por las recientes detenciones de periodistas, que aún están a la espera de un juicio, así como por el cierre de algunos medios de comunicación y el recurso cada vez más frecuente a la pena capital. Reitero mi llamamiento al Gobierno Federal para que cumpla con su promesa de establecer una moratoria sobre la pena de muerte. También insto a seguir avanzando en la creación de la comisión independiente de derechos humanos.

Estoy muy preocupado por las recientes denuncias de explotación y abusos sexuales por parte de algunos contingentes de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM). Acojo con satisfacción el compromiso de la Unión Africana, reiterado por el Presidente de la Comisión de la Unión Africana el 24 de septiembre en Nueva York, de llevar a cabo una investigación completa de acuerdo con su política de tolerancia cero frente a la explotación y los abusos sexuales. Es importante que se realice de manera transparente, y que se proteja a los testigos. La Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia (UNSOM) está dispuesta a brindar todo el apoyo que pueda aportar.

La situación humanitaria en Somalia ha seguido empeorando. Actualmente en Somalia hay más de 3 millones de personas que necesitan asistencia humanitaria o ayuda en relación con sus medios de subsistencia. De esos 3 millones de somalíes, hay más de 1 millón que no pueden alimentarse por sí solos, lo cual representa un aumento del 20% en seis meses.

La asistencia humanitaria se ha intensificado. Se han entregado más de 300 toneladas métricas de suministros a decenas de miles de personas por aire, debido a que no se puede acceder de manera segura a las zonas recuperadas, pero esta ayuda aún dista mucho de satisfacer las necesidades que hay sobre el terreno. Las aeronaves de carga no pueden transportar las cantidades necesarias. Es indispensable asegurar el acceso por carretera. También hay que movilizar urgentemente los recursos suficientes, de lo contrario nos enfrentamos a otra emergencia humanitaria devastadora que podría socavar los logros políticos y de seguridad de los últimos dos años.

Acojo con satisfacción el nombramiento del grupo asesor independiente del Comité de Gobernanza Financiera. Espero que haya una mayor transparencia y una mejor gestión de las finanzas públicas, en particular en el ámbito de los contratos del sector público. Los donantes también deben aumentar la transparencia del movimiento y las actividades de ayuda de conformidad con los compromisos asumidos en virtud del proceso del Nuevo Pacto de Somalia. Las Naciones Unidas están haciendo lo que les corresponde para cumplir con los compromisos del Pacto. Pronto firmaremos nuestro primer marco estratégico integral con el Gobierno Federal. Este servirá de guía para que la labor de las Naciones Unidas sea más coherente y esté mejor coordinada, a fin de alcanzar las prioridades nacionales establecidas en el Pacto.

El Foro de Alianza de Alto Nivel, que tendrá lugar en noviembre en Copenhague, será un momento importante para hacer un balance de los avances con respecto a los objetivos del Pacto de Somalia. Es fundamental que las administraciones subfederales participen en la conferencia, incluso en su preparación.

Para concluir, sigo siendo un optimista comprometido. No subestimo los retos, ni la urgencia y la dificultad para superarlos, pero creo firmemente que los problemas de Somalia son los de un país que se está volviendo a poner en pie, no de un país que se está cayendo a pedazos. Sé que el Consejo destina una gran parte de su tiempo a tratar esto último.

Doy las gracias al Consejo por el generoso apoyo que brinda a Somalia, y acojo de buen grado los muchos compromisos adquiridos durante la reunión de alto nivel del mes pasado en Nueva York. Rindo homenaje a mis colegas de las Naciones Unidas, que trabajan con dedicación y valentía para ayudar a los somalíes a hacer realidad sus esperanzas y sueños. También quiero dar las gracias a todos los asociados internacionales de Somalia, en particular a la Unión Africana, la Unión Europea y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo por su colaboración, sus contribuciones y su compromiso con Somalia, sin lo cual no estaríamos donde estamos hoy. La larga noche de Somalia no ha terminado, pero el cielo está empezando a clarear al fin.

La Presidenta: Doy las gracias al Sr. Kay por su exposición informativa.

Tiene ahora la palabra el Sr. Sidikou.

Sr. Sidikou (*habla en inglés*): Sra. Presidenta: Gracias por brindarme esta oportunidad de informar al Consejo. Para mí es especialmente gratificante, puesto que acabo de dar comienzo a esta importante responsabilidad como Jefe de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM). También quisiera extender mi agradecimiento al Consejo por su histórica visita a Mogadiscio el día 12 de agosto de 2014, una clara demostración de su compromiso inquebrantable con la paz, la seguridad y la estabilidad en Somalia.

Permítaseme comenzar haciéndome eco de un comentario que ha hecho mi colega, el Representante Especial del Secretario General para Somalia, Sr. Nicholas Kay. La situación política general en Somalia sigue siendo alentadora, gracias a los progresos en el proceso de formación del Estado, el examen constitucional y los preparativos para las elecciones de 2016. Estos avances demuestran que el Gobierno Federal de Somalia funciona, que ha seguido esforzándose por cumplir con sus obligaciones nacionales y que continúa recibiendo más reconocimiento y apoyo internacional. Mi amigo el Representante Especial del Secretario General Kay ya ha realizado una extensa exposición informativa, así que lo dejaremos aquí. Yo solo subrayaré un par de puntos de la última parte de su intervención.

En el ámbito de seguridad, la AMISOM y las fuerzas del ejército nacional de Somalia están concluyendo la segunda fase de su Operación Océano Índico, que iniciaron conjuntamente el 25 de agosto de 2014. El principal objetivo de la Operación es recuperar, asegurar y estabilizar distritos clave a lo largo de la costa. La planificación de dicha Operación fue un proceso incluyente en el

que participaron todos nuestros asociados, incluidas las Naciones Unidas. Gracias a ese proceso de planificación conjunta se redujeron los problemas que afrontaba la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la AMISOM a la hora prestar apoyo logístico tanto al ejército nacional de Somalia como a las fuerzas de la AMISOM. Hasta la fecha, el Ejército Nacional de Somalia ha recuperado ocho ciudades con la ayuda de las fuerzas de la AMISOM, incluida la fortaleza de Al-Shabaab y su capital *de facto*, Baraawe. La población de dichas zonas recién recuperadas goza ahora de su derecho a vivir en libertad, sin miedo y sin la crueldad de Al-Shabaab.

Al-Shabaab ha sufrido reveses militares, entre ellos, como ha mencionado anteriormente el Sr. Kay, la pérdida de su dirigente, Ahmed Abdi aw-Mohamed, y la recuperación de la mayoría de sus fortalezas restantes. Sin embargo, aparentemente el grupo sigue manteniendo un número apreciable de sus combatientes y equipos, principalmente en las zonas rurales. Eso tiene el claro objetivo de mantenerlo preparado para una lucha asimétrica probablemente prolongada contra el Gobierno y el pueblo de Somalia. Por lo tanto, a corto plazo es probable que Al-Shabaab siga siendo una amenaza para Somalia y sus vecinos contiguos así como para los países que aportan contingentes y fuerzas de policía de la AMISOM. En cuanto a la dinámica interna, hay indicios de que el grupo podría dividirse en diversas facciones, y que algunos elementos considerarían la posibilidad de un cambio de lealtad de Al-Qaida al Estado Islámico con el fin de atraer recursos y beneficios del Estado Islámico.

Quisiera destacar y comunicar una serie de mensajes clave. En el plano político, debo subrayar la importancia de la unidad de propósito que reina entre los dirigentes políticos somalíes, tanto a nivel federal como regional, a fin de que podamos cumplir con “Visión 2016”. En ese sentido, el proceso de formación del Estado que, en última instancia, facilitará la celebración de las elecciones de 2016, debe ser inclusivo y mantener el impulso actual. También debemos velar por que las palabras se conviertan en hechos, especialmente en la prestación de servicios a las poblaciones en las zonas recientemente recuperadas. Respecto a la seguridad, si bien es cierto que Al-Shabaab se ha debilitado, sigue manteniendo la capacidad de llevar a cabo una guerra asimétrica e inspirar a futuros terroristas de países vecinos, logrando de ese modo su objetivo de tener impacto fuera de las fronteras de Somalia.

En el futuro, por lo tanto, la derrota definitiva de Al-Shabaab requerirá que el Gobierno Federal de Somalia y la AMISOM, así como los asociados internacionales,

presten de inmediato servicios básicos a la población. El tiempo no corre a nuestro favor. Al-Shabaab tratará de seguir creando el caos y el miedo en toda ocasión que se le presente con el fin de perturbar la vida cotidiana de la población, impedir el resurgimiento de la actividad social y económica y, de ese modo, hacer que la población dude de la capacidad del Gobierno Federal de Somalia y de la AMISOM para proporcionar seguridad al país. Por consiguiente, a medida que avanzamos, la AMISOM se ajustará a la guerra asimétrica y colaborará con el Gobierno y el pueblo de Somalia para neutralizar los últimos vestigios de Al-Shabaab. Seguiremos igualmente colaborando con nuestros asociados, en particular la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia, con el objeto de facilitar el establecimiento de la gobernanza y las estructuras de prestación de servicios en las zonas que se han recuperado recientemente.

Para concluir, quisiera informar al Consejo, como lo hice hoy cuando me dirigí a los miembros del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, de que la Presidenta de la Comisión de la Unión Africana, la Sra. Nkosazana Dlamini-Zuma, ha creado un grupo de expertos de diversos países para investigar las acusaciones de violaciones y explotación sexual por las fuerzas de la AMISOM, que figuran en el informe de Human Rights Watch titulado “El poder que estos hombres tienen sobre nosotras: la explotación sexual y las prácticas abusivas de las fuerzas de la Unión Africana en Somalia”, publicado el 8 de septiembre.

Quisiera dar las gracias al Consejo por su apoyo a la Unión Africana y a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía de la AMISOM, así como por su apoyo al personal civil de la AMISOM.

La Presidenta: Doy las gracias al Sr. Sidikou por la información que ha proporcionado.

Doy la palabra ahora al representante de Somalia.

Sr. Kullane (Somalia) (habla en inglés): Sra. Presidenta: Permítame felicitarla por ocupar la Presidencia del Consejo durante el mes de octubre.

Estoy agradecido por esta oportunidad de informar al Consejo, y, dado que esta es mi única oportunidad de hacerlo antes de sus importantes deliberaciones tanto sobre la situación en nuestro país como sobre los problemas ligados a las sanciones, quisiera abordar brevemente cuatro aspectos fundamentales: el progreso político en Somalia, la campaña militar, la prohibición marítima de carbón vegetal y armas ilícitas y el Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea.

Hace dos años, el Gobierno de Somalia afrontaba varios desafíos complejos. Hoy, con el apoyo del pueblo somalí y la participación de la comunidad internacional, Somalia ha experimentado una importante transformación. El Gobierno está trabajando en estrecha colaboración con los asociados internacionales para aplicar el Nuevo Pacto y sus reformas asociadas. Ha logrado importantes avances en la gestión de las finanzas públicas, poniendo en práctica más medidas de rendición de cuentas, controles y estructuras de gobernanza. Se han aprobado leyes fundamentales y se ha puesto en marcha una política presupuestaria, así como se ha reforzado la capacidad de las oficinas del Contador General y el Auditor General. Se ha elaborado un presupuesto anual en consonancia con los amplios planes de trabajo del Gobierno. Se ha nombrado a un nuevo Gobernador y una Junta Directiva para el Banco Central de Somalia. A fin de lograr una mayor transparencia y supervisión, el Gobierno Federal y las instituciones financieras internacionales han creado conjuntamente un comité de gobernanza financiera.

Estamos muy agradecidos al Secretario General por haber acogido durante el debate general de la Asamblea General celebrado el mes pasado una reunión de alto nivel sobre Somalia. “Visión 2016” es el marco rector de las prioridades del Gobierno de lograr una transición positiva hacia la democracia y elecciones dignas de crédito en 2016, y esperamos con interés la próxima evaluación de las necesidades electorales de las Naciones Unidas para apoyar ese esfuerzo.

Los tres elementos clave de la estrategia del Gobierno son el examen constitucional y la aplicación, la finalización del sistema federal y la formación del Estado, y la democratización. Sin embargo, debemos consolidar los avances militares para que la hoja de ruta política prospere realmente. Solo será posible que derrotemos militarmente con claridad a Al-Shabaab mediante los esfuerzos conjuntos del Ejército Nacional de Somalia y la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM). El Gobierno está comprometido a garantizar que la población civil pueda sentir la ventaja de estar libre de Al-Shabaab, y, con ese fin, estamos colaborando tanto con las Naciones Unidas como con la AMISOM para garantizar que los somalíes de a pie gocen de los servicios básicos cuando las ciudades sean liberadas de Al-Shabaab. Quisiera igualmente aprovechar esta

oportunidad para encomiar la valentía y el sacrificio de las fuerzas de la AMISOM que colaboran con las fuerzas somalíes. Nunca olvidaremos su contribución a la paz en nuestro país. Si bien se ha logrado progreso contra Al-Shabaab, la lucha no ha terminado, y Somalia está muy agradecida por la asistencia que recibe. Esperamos que el día en que el ejército nacional de Somalia pueda garantizar la seguridad de todo el territorio de Somalia sin el apoyo de otras fuerzas esté más cerca que lejos.

Sra. Presidenta: Será consciente de que mi Presidente escribió a usted y a otros miembros del Consejo de Seguridad una carta sobre los problemas del carbón vegetal y las armas ilícitas, que siguen financiando y proporcionando suministros a Al-Shabaab. El Gobierno de Somalia espera que el Consejo apoye su solicitud de que se siga prestando asistencia para autorizar a las fuerzas marítimas internacionales a adoptar medidas en el mar para impedir la exportación de carbón vegetal procedente de Somalia y la entrega de armas y equipos militares a Somalia, en violación del embargo de armas. Nos sentimos muy alentados por las observaciones realizadas por el Primer Ministro del Reino Unido, Sr. David Cameron, en el foro de alto nivel, en las que se ofreció a llevar hacia delante las deliberaciones en ese sentido en el Consejo. Si se aborda ese tipo de comercio se podría contribuir a mejorar realmente las condiciones de vida de los somalíes en la lucha contra Al-Shabaab.

El Gobierno de Somalia está plenamente comprometido con la aplicación de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad sobre las sanciones y el Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea. El Gobierno de Somalia siempre ha sido receptivo a ellas y ha acogido con satisfacción los informes del Grupo de Supervisión. Reconocemos que el Gobierno debe trabajar con el Grupo de Supervisión, y, si bien no estamos necesariamente de acuerdo con todas sus conclusiones, seguiremos trabajando con él y fortaleciendo esa relación en mayor medida durante el próximo período del mandato. Nos agradecería sobremanera dar la bienvenida al Grupo en Mogadiscio con mayor periodicidad.

La Presidenta: No hay más oradores inscritos en la lista. Invito ahora a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas para continuar el examen del tema.

Se levanta la sesión a las 11.20 horas.